



Автономная некоммерческая организация
"Байкальский Центр Судебных Экспертиз, Права и Землеустройства"



Арбитражные суды РФ

АНО "Байкальский центр Судебных экспертиз" – создан с целью содействия правосудию по установлению истины, посредством проведения объективных научно-обоснованных экспертных исследований. Центр создан в 2011 году и за эти годы выполнил сотни экспертиз для судов общей юрисдикции, арбитражных судов, следственных комитетов, органов МВД и прокуратуры.

В октябре 2019 г. на заседании Правления АНО «Байкальский центр Судебных экспертиз» были подведены итоги трех кварталов 2019 г. Так, по итогам этого периода наиболее востребованными экспертизами в нашем Центре были документарные (экспертизы установления давности изготовления документов), товароведческие, генетические, землеустроительные и лингвистические экспертизы. При этом было отмечено, что рост лингвистических экспертиз, которые вытекали из предвыборных компаний проводимых в регионах. Также было отмечено, что суды и участники процесса испытывали некоторую сложность с формулировкой вопросов, которые нужно было поставить перед экспертами. В связи с чем, было принято решение, о подготовке методических рекомендаций с примерными вопросами лингвистической экспертизы по различным делам, рассматриваемыми судами и правоохранительными органами.

Направляем Вам, для использования в работе методические рекомендации по лингвистической экспертизе с примерным перечнем вопросов, которые могут быть поставлены перед экспертами, в том числе нашего Центра. Кроме того, было принято решение, издать в печатном виде брошюру с экспертными возможностями нашего Центра и примерными вопросами по различным видам экспертиз, а также изготовить ее электронный вариант для рассылки по судам. Для получения печатной версии, необходимо сделать заявку.

Также наш Центр проводит: Строительно-технические экспертизы, Экономические экспертизы, Инженерные экспертизы, Оценочные экспертизы, Автотехнические экспертизы, Геммологические и Ювелирные экспертизы, Геральдические экспертизы и др.

Будем рады помочь в установлении истины!

С уважением, Правление АНО «Байкальский центр Судебных экспертиз»





Методические рекомендации по назначению

лингвистических экспертиз

Лингвистическая экспертиза - разновидность исследований, представляющая собой анализ содержания устных и письменных текстов с целью выявления какой-либо информации.

Данный вид экспертизы востребован в сфере гражданского и уголовного права, а также при рассмотрении дел в арбитражном и административном процессе.

Помимо судебной практики, лингвистическая экспертиза полезна для СМИ, издательств, юридических служб, рекламных агентств. В этом случае исследование может иметь превентивный характер и проводиться перед публикацией текста для того, чтобы исключить возможное нарушение правовых норм и предупредить подачу судебных исков.

Объектами лингвистической экспертизы являются:

1. Устные тексты:

- фонограммы, полученные в результате оперативно розыскных мероприятий, а также сделанные гражданами с помощью диктофонов, телефонов и т.п.;
- аудиозаписи различных мероприятий (митингов, дискуссий, собраний и пр.);
- иные фонограммы различного происхождения, в том числе радио-, телепередач, песни и т.п.

2. Письменные тексты:

- любая печатная или опубликованная в сети интернет продукция, в частности книги, журналы, листовки;
- документы: жалобы, обращения, протоколы, петиции, программы партий и др.;
- тексты электронной коммуникации: личные и публичные страницы в социальных сетях, блоги, комментарии, сообщения электронной почты, SMS-сообщения, переписка в ICQ, Skype, WhatsApp, MRA и т.п.;
- тексты иной публичной коммуникации (слоганы, граффити и т.п.).

3. Смешанные тексты:

- тексты с иллюстрациями;
- статические изображения, сопровождаемые кратким высказыванием (карикатура, демотиватор и др.);
- динамические изображения (фильмы, видеоролики, сопровождаемые аудиорядом и/или титрами).

Правила предоставления материалов для лингвистической экспертизы

1. Если объектами исследования являются устные тексты, они должны быть зафиксированы на фонограмме или видеофонограмме.



Автономная некоммерческая организация
"Байкальский Центр Судебных Экспертиз, Права и Землеустройства"

2. Если объектами исследования являются письменные тексты, они предоставляются в оригинале либо в виде надлежаще заверенной копии, дающей представление также и о расширенном контексте (например, для газеты – расположение в рубрике, на странице, анонс на первой полосе и т.д.). Значительные по объему объекты должны предоставляться, помимо печатного варианта, также и в электронном виде. Надписи на стенах, граффити должны предоставляться в виде фотографий хорошего качества, позволяющих рассмотреть не только спорное высказывание, но и, если таковые имеются, окружающие его знаки, символы, рисунки (цветные изображения – в виде цветных фотографий).

3. Если объекты исследования опубликованы в сети интернет или представляют собой тексты сообщений различного рода (SMS, Skype, WhatsApp и т.п.), они должны предоставляться в виде надлежаще заверенных копий изображений (скриншотов) интернет-страниц или соответственно в виде скриншотов окон сообщений, а также их электронных копий. При наличии в исследуемом объекте гиперссылок их содержание документируется аналогичным образом – в виде заверенных копий изображений интернет-страниц и их электронных копий.

Тексты следует предоставлять в полном виде (свернутые записи – развернуть, изображения зафиксировать так, чтобы они просматривались полностью).

Помимо скриншотов, целесообразно предоставить экспертам копируемые (например, распознанные) тексты в формате pdf, doc или html, – это может значительно ускорить процесс исследования.

4. Подлежащий исследованию объект должен быть обозначен в определении/постановлении о назначении экспертизы или отношении/заявлении о проведении исследования с указанием реквизитов его размещения (где, когда, кем, при каких обстоятельствах был опубликован или иным способом обнародован). Эта информация особенно значима в случаях, когда исследованию подлежит множество объектов: сведения об общности времени и места размещения, тождестве адресанта в отдельных случаях могут исследовать объекты как текстовую совокупность, смысл и направленность которой определяются и дополняются смыслом и направленностью каждого отдельного текста.

5. Если исследованию подлежит большое количество материалов (например, контент страницы сообщества или пользователя в социальной сети, серия публикаций в блоге, серия телефонных переговоров и т.д.), целесообразно произвести предварительный отбор материала (например, для текстов интернет-коммуникации – исключить из числа объектов поздравительные открытки и автоматические уведомления развлекательных приложений на стене пользователя, для телефонных разговоров – диалоги на бытовые темы, и т.д.).

Подлежащие исследованию объекты должны быть перечислены в определении/постановлении о назначении экспертизы или отношении/заявлении о проведении исследования. Предварительный отбор материала позволяет оптимизировать процесс производства исследования и уменьшает сроки проведения исследования.

6. Формулировать вопросы перед экспертом следует относительно конкретных текстов или высказываний.

Типовые вопросы лингвистической экспертизы, распределенные по делам и статьям.



Типовые вопросы лингвистической экспертизы

ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ

По делам о защите чести, достоинства и деловой репутации (ст. 152 ГК РФ)

1. Содержится ли информация о ... (Ф.И.О) в следующих высказываниях: «...»?
2. Содержится ли негативная информация о ... (Ф.И.О.) в следующих высказываниях: «...» ?
3. В какой форме – утверждения о фактах или субъективного суждения (мнения, оценки, предположения, вопроса и т.д.) – представлена эта информация?
4. Содержатся ли в статье «...» цитаты из статьи «...»? Дословно ли воспроизведены в тексте высказывания? Допущено ли искажение информационного статуса высказываний (утверждений о фактах, субъективных суждений) при цитировании? Если нет, то допущены ли искажения смысла при передаче чужой речи? (для ответа на эти вопросы необходим сравнительный материал).

По различным категориям дел, в которых необходимо толкование текста

1. Что означает высказывание «...»? Допускает ли высказывание неоднозначное толкование с точки зрения его значения?
2. Каково значение конструкции с союзом «и» («или» и др.) в следующем контексте: «...» ?
3. Каково значение конструкции с предлогом «от» («до», «по» и др.) в следующем контексте: «...»?
4. Содержатся ли в тексте слова и выражения, имеющие терминологическое значение?
5. Составлен ли текст в соответствии с правилами юридического или естественного языка?
6. Соответствует ли текст нормам юридического письма (нормам лингвистических аспектов юридической техники)?
7. Каково значение слова «...» (в настоящее время или в определенный исторический период)? Каково значение слова «...» в контексте предложения (абзаца, текста)?
8. Имеются ли в тексте ссылки на источники информации?
9. Совпадает ли письменный текст и устная речь на фонограмме по смыслу и/или дословно? Имеются ли смысловые искажения при передаче устной речи?
10. Относится ли текст (книга/ контент сайта/ документ/ акция и др.) к политическому (религиозному, юридическому и др.) дискурсу?

По делам о защите интеллектуальной собственности

(результатов интеллектуальной деятельности и приравненных к ним средств индивидуализации юридического лица, индивидуализации продукции, выполняемых работ или услуг – фирменных наименований, товарных знаков, знаков обслуживания и т.п. – по ч. 4 ГК РФ)



1. Имеется ли сходство объекта (например, товарных знаков или фирменных наименований, доменных имен – в целом или в отдельных частях, компонентах) до степени смешения?
2. Каково значение, этимология слова «...»?
3. Оригинален ли словесный компонент, словосочетание, элемент произведения (название, имя персонажа и т.д.)?
4. Соответствует ли нормам русского языка название «...»?
5. Каково значение высказывания «...»?
6. Является ли обозначение (слово) общепринятым символом (или термином)?
7. Вошло ли слово «...» во всеобщее употребление как обозначения товаров определенного вида?
8. Указывает ли обозначение «...» на вид, качество, количество, свойства, назначение, ценность товаров, а также на место и время их производства или сбыта?
9. Содержит ли обозначение слова, нарушающие нормы коммуникативной этики?

ПЕРЕЧЕНЬ ТИПОВЫХ ВОПРОСОВ ПО ДЕЛАМ ОБ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПРАВОНАРУШЕНИЯХ

По делам, связанным с рекламой (ст. 14.3, 14.3.1, 14.8 КоАП РФ)

1. Что является объектом рекламирования? Каковы характеристики рекламируемого продукта/услуги? Каково количество рекламируемых объектов?
2. Кто является адресатом данного рекламного текста?
3. Какая информация о рекламодателе имеется в тексте?
4. Содержатся ли в рекламном тексте нарушения коммуникативно-этических норм?
5. Имеется в представленном материале бранные слова и выражения, имеющие неприличную форму, в том числе в отношении пола, расы, национальности, профессии, социальной категории, возраста, языка человека и гражданина, официальных государственных символов (флагов, гербов, гимнов), религиозных символов, объектов культурного наследия (памятников истории и культуры) народов Российской Федерации, а также объектов культурного наследия, включенных в Список всемирного наследия? *(в вопросе необходимо указывать конкретную категорию из перечисленных)*
6. Имеется ли в рекламном тексте сравнение?
7. Формирует ли реклама негативное отношение к лицам, не пользующимся рекламируемыми товарами, или осуждает таких лиц? *(вопрос решается при участии эксперта-психолога).*





По делам о недобросовестной конкуренции (ст. 14.33 КоАП РФ)

1. Имеется ли в представленных материалах сравнение услуг организаций «...» и «...»?
2. Содержится ли в представленных материалах негативная информация об организации «...» (указать название организаций)? Если да, то в какой форме – утверждения о фактах или субъективного суждения – выражена негативная информация?
3. Содержится ли побуждение к неиспользованию услуг «...», к использованию услуг «...»?
4. Направлен ли текст на формирование негативного отношения к услугам «...», услугам, оказываемым не рекламодателем? (*вопрос решается при участии эксперта-психолога*)
5. Содержится ли в высказывании «...» информация о преимуществах и/или недостатках организации «...»?

По делам о нарушении законодательства о свободе совести, свободе вероисповедания и о религиозных объединениях (ст. 5.26 КоАП РФ)

1. Какова коммуникативная цель высказывания «...» в представленных материалах (указать, каких именно)?
2. Содержит ли высказывание нецензурную лексику?
3. Содержится ли в высказывании, изображении или ином объекте (указать, в каком именно) на ... (указать носитель) нарушение норм религиозной этики?
4. Кто является адресатом высказывания «...»?

По делам об оскорблении (ст. 5.61 КоАП РФ)

1. Имеет ли в высказывание «...» признаки неприличной формы?
2. Содержит ли высказывание «...» нецензурную лексику?
3. Адресовано ли высказывание «...» конкретному лицу (Ф.И.О.)?

По делам о нарушении законодательства РФ о защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и/или развитию

(ст. 6.17 КоАП)

1. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация, побуждающая несовершеннолетних к совершению действий, представляющих угрозу их жизни и/или здоровью, в том числе причинению вреда своему здоровью, самоубийству?
2. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация, способная вызвать у детей желание употребить наркотические средства, психотропные и/или одурманивающие вещества, табачные изделия, алкогольную и спиртосодержащую продукцию, пиво и напитки, изготавливаемые на его основе, принять участие в азартных играх, заниматься проституцией, бродяжничеством или попрошайничеством?





3. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация, обосновывающая или оправдывающая допустимость насилия и/или жестокости либо побуждающая осуществлять насильственные действия по отношению к людям или животным?
4. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация, отрицающая семейные ценности, пропагандирующая нетрадиционные сексуальные отношения и формирующая неуважение к родителям и/или другим членам семьи;
5. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация, оправдывающая противоправное поведение?
6. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация, содержащая нецензурную брань?
7. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация, содержащая информацию порнографического характера?
8. Содержится ли в ... (указать наименование объекта) информация о несовершеннолетнем, пострадавшем в результате противоправных действий (бездействия), включая фамилии, имена, отчества, фото- и видеоизображения такого несовершеннолетнего, его родителей и иных законных представителей, дату рождения такого несовершеннолетнего, аудиозапись его голоса, место его жительства или место временного пребывания, место его учебы или работы, иную информацию, позволяющую прямо или косвенно установить личность такого несовершеннолетнего?

По делам о распространении экземпляров аудиовизуальной продукции и фонограмм на любых видах носителей, экземпляров печатной продукции, содержащих нецензурную брань, без специальной упаковки и текстового предупреждения, а также о злоупотреблении свободой массовой информации (6.27, 13.15 КоАП РФ)

1. Содержится ли в ... (наименование объекта) нецензурная лексика?

По делам, связанным с нарушением порядка осуществления закупок товаров, работ, услуг для обеспечения государственных и муниципальных нужд (ст. 7.30 КоАП РФ)

1. Содержится ли в высказывании «...» указание на товарный знак, знак обслуживания, фирменное наименование, патент, полезную модель, промышленный образец, наименование места происхождения товара или наименование производителя?
2. Каково значение конструкции с предлогами «от» – «до» («с» – «по» и др.) в высказывании «...»?
3. Является ли значение показателя «...», указанное в заявке ..., точным цифровым показателем товара «» и входит ли оно в диапазон «...»?
4. Каково значение конструкции с союзами «и», «или», «а также» в следующем контексте «...»?
5. Тожественно ли высказывание «...» высказыванию «...»?

